






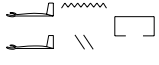



































































Hiéroglyphique Hieroglyphics	Translitération Transliteration	Copte -Coptic	Français - French	Anglais - English
	ⲉ	ⲛⲓ	Le bras, la main ; ⲛⲓⲁⲓⲛⲟ st-ⲉ l'activité ; ⲛⲓ var. ⲛⲓⲁⲓⲛⲟ les affaires, l'occupation.	Arm, hand ; ⲛⲓⲁⲓⲛⲟ st-ⲉ activity, stroke ; ⲛⲓ var. ⲛⲓⲁⲓⲛⲟ ⲉ affairs, business.
	ⲉ	ⲁⲗⲁⲅⲁⲥⲦⲠⲠⲟⲤ	(W10) la tasse.	(W10) cup.
	ⲉⲱ		Var. ⲛⲓⲁⲓⲛⲟ, ⲛⲓⲁⲓⲛⲟⲱ ⲉⲱ l'interprète	Varr. ⲛⲓⲁⲓⲛⲟ, ⲛⲓⲁⲓⲛⲟⲱ ⲉⲱ (S25) dragoman, interpreter.
	ⲉⲧ		Le membre.	Limb, member.
	ⲉⲧ	ⲛⲓ, ⲛⲓⲉⲓ	La maison, la chamber, le département ; <i>iry</i> ⲉⲧ le fonctionnaire départemental.	Room, department, house ; <i>iry</i> ⲉⲧ official, attached to the department.
	ⲉⲉ		(O29) le pilier, la colonne.	(O29) column.
	ⲉⲉ	ⲧⲁⲓ	Ici.	Here.
	ⲉⲉ	ⲁⲠⲁ	Abr. ⲛⲓⲁⲓⲛⲟ (O31) la porte ; <i>iry</i> ⲉⲉ le portier.	Abbrev. ⲛⲓⲁⲓⲛⲟ (O31) door ; <i>iry</i> ⲉⲉ doorkeeper.
	ⲉⲉ	ⲉⲓⲱ, ⲓⲱ	(E7) l'âne.	(E7) ass, donkey.
	ⲉⲓ	ⲁⲓⲁⲓ, ⲁⲓⲉⲓ	Var. ⲛⲓⲁⲓⲛⲟ ⲉⲓ (être) grand ; ⲉⲓⲱ grandement ; <i>r</i> ⲉⲓⲱ grandement ; ⲉⲓ la grandeur ; <i>n-ⲉⲓⲱ-n(t), m-ⲉⲓⲱ-n</i> aussi grandement que ; ⲛⲓⲁⲓⲛⲟ ⲉⲓ pierre précieuse pour vase ; <i>s</i> ⲉⲓ élargir, enrichir.	Var. ⲛⲓⲁⲓⲛⲟ ⲉⲓ (be) great ; ⲉⲓⲱ greatly ; <i>r</i> ⲉⲓⲱ greatly ; ⲉⲓⲱ greatness ; <i>n-ⲉⲓⲱ-n(t), m-ⲉⲓⲱ-n</i> so greatly (did, etc.), inasmuch as ; ⲛⲓⲁⲓⲛⲟ ⲉⲓ (valuable) Stone (for vessels, etc.) ; <i>s</i> ⲉⲓ enlarge, exalt, enrich.
	ⲉⲓⲃⲧ	ⲧⲱⲌⲉ, ⲧⲱⲌⲓ	Var. ⲛⲓⲁⲓⲛⲟ ⲉⲓⲃⲧ (M19) l'offrande ; ⲉⲓⲃⲧ dét. ⲛⲓⲁⲓⲛⲟ (hiératique) être désirable ; ⲉⲓⲃⲧ égoïste, l'égoïsme.	Var. ⲛⲓⲁⲓⲛⲟ ⲉⲓⲃⲧ (M19) offering, pile of offerings ; ⲉⲓⲃⲧ det. ⲛⲓⲁⲓⲛⲟ (hieratic) be desirable ; ⲉⲓⲃⲧ self-seeding, selfishness.





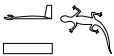




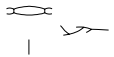


	ʕm	Ἀἰε, Ἀἰμοῦ	Abrev.  var. det.  ʕm (T14 ; A49) l'Asiatique, fém. ʕmt.	Abbrev.  var. det.  ʕm (T14 ; A49) Asiatic, f. ʕmt.
	ʕg		Battre, écraser.	Flog, beat feet of.
	ʕw(y)		Dormir.	Sleep (vb.)
	ʕny		La tente.	Tent.
	ʕwt		(S38) Le sceptre-awet.	(S38, Pyr.) awet-sceptre.
	ʕwt		(S38, S39 ; E8) le troupeau (le petit bétail), les chèvres.	(S38, S39 ; E8) flock, herd (small cattle), goats.
	ʕwʕi	οὔοιε, οὔοι	Voler, dérober ; le voleur ; celui qui est volé ;  ʕwʕ-ir(y).f, le brigand.	Rob, steal ; robber ; one robbed ;  ʕwʕ-ir(y).f brigand.
	ʕwn		(Être) rapace ; frauder, hr, m sur, avec ; ʕwn-ib avec des dispositions de rapace.	Rapacious ; defraud, hr, m of ; ʕwn-ib of rapacious disposition.
	ʕwnt		Le bâton, la massue.	Stick, club.
	ʕb		Abrv.  ʕb (F16) la corne, métaphoriquement, l'arc.	Abbrev.  ʕb (F16) horn ; metaphorically, (archer's) bow.
	ʕb		Voir sous iʕb, unir.	See under iʕb above, unite.
	ʕbt		La fourche ;  ʕb le peigne.	(O30) Fork ;  ʕb comb (hair).
	ʕbw		Voir sous wʕb. (Être) pur, propre.	See under wʕb below. (Be) pure, clean.
	ʕbʕ		(S42) le sceptre-aba.	(S42) aba-sceptre.

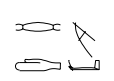
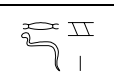






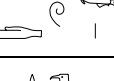

	𐎠𐎢𐎡		Abrv. 𐎠𐎢𐎡 𐎠𐎢𐎡 (S42) La stèle, la table d'offrande.	Abbrev. 𐎠𐎢𐎡 𐎠𐎢𐎡 (S42) Stela, table of offerings.
	𐎠𐎢𐎣	𐎠𐎢𐎣	La vantardise, l'exagération.	Boasting, exaggeration.
	𐎠𐎢𐎣		(Aa20) équiper de, <i>m</i> ; apprendre ; 𐎠𐎢𐎣 l'équipement.	Equip, <i>m</i> with ; learn, master ; 𐎠𐎢𐎣 equipment.
	𐎠𐎢𐎣		Var. 𐎠𐎢𐎣 𐎠𐎢𐎣 (A36.37) le brasseur.	Var. 𐎠𐎢𐎣 𐎠𐎢𐎣 (A36.37) Brewer.
	𐎠𐎢𐎣		Le campement.	Encampment.
	𐎠𐎢𐎣	𐎠𐎢𐎣	(L3) le vol (de la mouche)	(L3) fly (n.)
	𐎠𐎢𐎣		La coiffure royale.	Head-dress.
	𐎠𐎢𐎣		Forme ancienne 𐎠𐎢𐎣 la boîte, le coffret.	Older 𐎠𐎢𐎣, box, chest.
	𐎠𐎢𐎣		(F10) avaler ; 𐎠𐎢𐎣 perdre connaissance ; 𐎠𐎢𐎣 être négligent, irréfléchi ; 𐎠𐎢𐎣 avaler ; arroser (le repas) de (boisson).	(F10) swallow (vb) ; with <i>ib</i> obj. ; 𐎠𐎢𐎣 lose consciousness, faint ; 𐎠𐎢𐎣 be thoughtless, negligent about ; 𐎠𐎢𐎣 swallow down, wash down (food), <i>m</i> with (drink).
	𐎠𐎢𐎣	𐎠𐎢𐎣	Salir, tacher ; 𐎠𐎢𐎣 dét. 𐎠𐎢𐎣 la boue.	Smear ; 𐎠𐎢𐎣 det. 𐎠𐎢𐎣 mud.
	𐎠𐎢𐎣		(T14.15) bâton de jet.	(T14.15) throw-stick.
	𐎠𐎢𐎣, 𐎠𐎢𐎣	𐎠𐎢𐎣	Var. dét. 𐎠𐎢𐎣, 𐎠𐎢𐎣 (D8.7) (être) beau ; dét. 𐎠𐎢𐎣 l'homme bon, agreeable ; 𐎠𐎢𐎣 𐎠𐎢𐎣 𐎠𐎢𐎣 'Ainu, la carrière de calcaire à Turah.	Var. det. 𐎠𐎢𐎣, 𐎠𐎢𐎣 (D8.7) (be) beautiful ; det. 𐎠𐎢𐎣 the good man ; 𐎠𐎢𐎣 𐎠𐎢𐎣 𐎠𐎢𐎣 'Ainu, the limestone quarries at Turah.
	𐎠𐎢𐎣	𐎠𐎢𐎣	(D51) l'ongle du doigt, la griffe, la serre ; 𐎠𐎢𐎣 𐎠𐎢𐎣, (G7*, G7**) 'Anty, un dieu, lit. "Celui aux serres".	(D51) finger-nail, claw ; 𐎠𐎢𐎣 var. 𐎠𐎢𐎣 𐎠𐎢𐎣 (G7*, G7**) 'Anty, a god, lit. He-with-the-claw(s).

	ʕnn	ON	(D55) retourner ; ʕnw celui qui revient toujours ; dét.  (A31) (visage) détourné.	(D55) turn back ; ʕnw one who (always) returns ; det.  (A31) (face) averted.
	ʕnh	AN2	(S34) le nœud de sandale.	(S34) sandal-strap.
	ʕnh	WN2	Vivre ; + m vivre de (nourriture, vérité) ; ʕnh n(.i) comme (le dieu, le roi) vit pour moi (dans les serments) ;  ʕnh(.w) wd3(.w) snb(.w) puisse-t-il vivre, être prospère et en bonne santé ;  ʕnh(w) dt puisse-t-il vivre éternellement ;  di ʕnh doté de vie ; ʕnh la vie ; dét.  jurer (serment) ; pr-ʕnh voir sous pr ; nb ʕnh voir sous nb ; ʕnhw dét.  les vivants ;  ʕnhw les vivres, les victuailles ;  ʕnhht les moyens de subsistance ; sʕnh faire vivre ; sʕnh le sculpteur de portrait.	Live ; live, m on (food, truth) ; ʕnh n(.i) as (god, king) lives for me, in oaths ;  ʕnh(.w) wd3(.w) snb(.w) may he live, be prosperous, be healthy ;  ʕnh(w) dt may he live eternally ;  di ʕnh given life ; det.  swear, oath ; pr-ʕnh, see under pr, nb ʕnh see under nb : ʕnhw det.  the living ;  ʕnhw victuals ;  ʕnhht means of subsistence ; sʕnh make to live ; sʕnh (portrait-) sculptor.
	ʕnh	ANACW	La girlande, la couronne de fleurs.	Garland.
	ʕnh		(S34) le miroir.	(S34) mirror.
	ʕnht		La chèvre.	Goat.
	ʕnhwy		(F21) les deux oreilles.	(F21) the two ears.
	ʕnkt	WMK	La déesse Anukis d'Assouan, Gk. Ἀνοῦκις.	The goddess Anūkis of Aswān, Gk. Ἀνοῦκις.
	ʕntyw		La myrrhe.	Myrrh.

	𐀀𐀃		Var. ancienne 𐀀𐀃 (être) peu nombreux ; 𐀀𐀃𐀀𐀃 peu (de gens) ; <i>s</i> 𐀀𐀃 réduire, déprécier.	Older 𐀀𐀃, (be) few ; 𐀀𐀃𐀀𐀃 a few (people) ; <i>s</i> 𐀀𐀃 make few, depreciate.
	𐀀𐀃	𐀀𐀀𐀀	Voir sous <i>i</i> 𐀀𐀃. Monter.	See under <i>i</i> 𐀀𐀃 above. Ascend.
	𐀀𐀃	𐀀𐀃𐀀𐀀𐀀	Le Roseau (pour écrire).	Reed (for writing).
	𐀀𐀃𐀀	𐀀𐀃𐀀𐀀𐀀	La feuille (de papyrus), le morceau (de peau).	Sheet (of papyrus or leather).
	𐀀𐀃𐀀	𐀀𐀃𐀀𐀀𐀀, 𐀀𐀃𐀀𐀀𐀀	(F19) la mâchoire.	(F19) jaw.
	𐀀𐀃𐀀		(F22) l'arrière-train.	(F22) hind-quarters.
	𐀀𐀃𐀀	𐀀𐀃𐀀𐀀, 𐀀𐀃𐀀𐀀, 𐀀𐀃𐀀𐀀	Var. dét. 𐀀𐀃𐀀 𐀀𐀃𐀀 fermer, ligoter ; le sac, le ballot.	Var. det. 𐀀𐀃𐀀 𐀀𐀃𐀀 (V6.33) envelop, tie up ; bag, bundle.
	𐀀𐀃𐀀𐀀		(O38) varr. 𐀀𐀃𐀀𐀀𐀀, 𐀀𐀃𐀀𐀀𐀀 la porte, le lieu du jugement.	(O38), varr. 𐀀𐀃𐀀𐀀𐀀, 𐀀𐀃𐀀𐀀𐀀, gate, place of judgement.
	𐀀𐀃𐀀	𐀀𐀃𐀀𐀀, 𐀀𐀃𐀀𐀀	Attacher, lier ; dét. 𐀀𐀃𐀀 comprendre ; dét. 𐀀𐀀, 𐀀𐀀 (être) compréhensif, sage ; dét. 𐀀𐀀 jurer, faire un serment ; var. 𐀀𐀀𐀀𐀀 var. 𐀀𐀀𐀀𐀀 𐀀𐀃𐀀 le dernier jour (du mois) ; <i>s</i> 𐀀𐀃𐀀 dét. 𐀀𐀀 mettre fin à (ennemis).	Bind, <i>n</i> on (someone) ; det. 𐀀𐀀 understand ; det. 𐀀𐀀, 𐀀𐀀 (be) understanding, wise ; det. 𐀀𐀀 swear, take an oath ; 𐀀𐀀𐀀𐀀 var. 𐀀𐀀𐀀𐀀 𐀀𐀃𐀀 last day (of the month) ; <i>s</i> 𐀀𐀃𐀀 det. 𐀀𐀀 put an end to (enemies).
	𐀀𐀀		Var. 𐀀𐀀𐀀 <i>i</i> 𐀀 le palais.	(O11, O12) var. 𐀀𐀀𐀀 <i>i</i> 𐀀, palace.
	𐀀𐀀		Var. 𐀀𐀀𐀀 <i>i</i> 𐀀 prendre au piège (animaux).	Var. 𐀀𐀀𐀀 <i>i</i> 𐀀, net, catch, snare (animals).
	𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀𐀀	Le champ, le domaine ; 𐀀𐀀𐀀𐀀 var. 𐀀𐀀𐀀𐀀 𐀀𐀀𐀀𐀀 (M2), var. 𐀀𐀀𐀀𐀀𐀀 <i>i</i> 𐀀𐀀𐀀 le fermier, le laboureur.	Field, holding, domain ; 𐀀𐀀𐀀𐀀 var. 𐀀𐀀𐀀𐀀 𐀀𐀀𐀀𐀀 var. 𐀀𐀀𐀀𐀀𐀀 <i>i</i> 𐀀𐀀𐀀, tenant farmer, field labourer.
	𐀀𐀀𐀀	𐀀𐀀𐀀𐀀	Var. 𐀀𐀀𐀀 𐀀𐀀𐀀 (D34) combattre + <i>r</i> contre + <i>h</i> <i>n</i> 𐀀 avec (contre) ; 𐀀𐀀𐀀, 𐀀𐀀𐀀 <i>tw</i> attention ; 𐀀𐀀𐀀𐀀𐀀 le	Var. 𐀀𐀀𐀀 𐀀𐀀𐀀 (D34.34*) fight, <i>r</i> against, <i>h</i> <i>n</i> 𐀀 with (against) ; 𐀀𐀀𐀀, 𐀀𐀀𐀀 <i>tw</i> beware ; 𐀀𐀀𐀀𐀀𐀀 warrior ; 𐀀𐀀𐀀

			combattant, le guerrier ; $\text{ḥ}3$ dét. → (T11) la flèche	det. → (T11) arrow.
	ḥ^c	$\omega 2 \epsilon$	Se dresser, se lever ; assister à + hr ; $\text{ḥ}^c m 3bd$ commencer le service du mois (prêtre) ; $\text{ḥ}^c ḥmsi$ passer sa vie, lit. se lever et s'asseoir. ; $s^c \text{ḥ}^c$ ériger (obélisque, monuments) ; $\text{ḥ}^c w$ det. 	Stand up, arise, stand fast ; attend, hr to ; $\text{ḥ}^c m 3bd$ start on month's service (as priest) ; $\text{ḥ}^c ḥmsi$ pass one's life, lit. stand up and sit down ; $s^c \text{ḥ}^c$ erect (obelisk, monuments) ; $\text{ḥ}^c w$ det. 
	ḥ^c	$\lambda 2 o$	(M35) le monceau, le tas ; $nb \text{ḥ}^c w$ un homme riche, lit. le maître des tas (de richesses).	(M35) heap ; $nb \text{ḥ}^c w$ wealthy man, lit. lord of heaps.
	$\text{ḥ}^c w$	$\lambda 2 \epsilon, \lambda 2 i$	La période, le temps de vie.	Period, space (of time), lifetime.
	$\text{ḥ}^c w$		(O26) la stèle.	(O26) stela.
	$\text{ḥ}^c w$		(P6.1) var. anc.  $\text{ḥ}^c w$ les bateaux.	(P6.1) older  $\text{ḥ}^c w$, ships.
	ḥ	$\lambda \psi$	Le brasier, le feu (de cuisine).	Brazier, fire (for cooking).
	$\text{ḥ}i$		(N1) accrocher, pendre.	Hang up.
	$\text{ḥ}m$	$\lambda \psi \omega i$	Éteindre (le feu) ; dét.  étancher (la soif).	Extinguish (fire) ; det.  quench (thirst).
	$\text{ḥ}mt$		Voir $iḥmt$, la rive.	See $iḥmt$ above, river-bank.
	$\text{ḥ}ḥw$		Voir $iḥḥw$, le crépuscule, la pénombre.	See $iḥḥw$ above, dusk, twilight.
	$\text{ḥ}i$		(H5) var.  $\text{ḥ}i$ voler.	(H5) Var.  $\text{ḥ}i$, fly (vb.).
	$\text{ḥ}m$	$\lambda 2 \omega m$	(G11) varr.  $s^c m$,  $\text{ḥ}m$, l'image divine.	(G11) varr.  $s^c m$,  $\text{ḥ}m$, divine image.

	ʿhmw		Les branches.	Branches.
	ʿ-hnwtj		Les appartements, la salle d'audience.	Inner apartments, audience-chamber.
	ʿš		Plus tard dét. ʿš (M14 ; Aa2) le pin, le cèdre (Bible).	Later det. ʿš pine, fir, the 'cedar' of the Bible.
	ʿš	οειϣ	Voir išš appeler (quelqu'un).	See išš above, call, n (someone).
	ʿš(3)	αϣιρα	(I1) Le lizard.	(I1) Lizard.
	ʿš3	αϣη, αϣαι	(être) nombreux, plusieurs ; ʿš3-r (+ 𓂏) bavarder ; ʿš3t la multitude ; sʿš3 multiplier ; dét. 𓂏 maîtriser, lit. disperser.	(be) many, abundant, ordinary ; ʿš3-r (+ 𓂏) chatter ; multitude ; sʿš3 multiply ; det. 𓂏 curb (vb.) lit. scatter.
	ʿk	ωκ	(G35) entrer, r dans (un lieu) ; hr, m devant, parmi (des gens) ; ʿk(yw) dét. 𓂏 les intimes, les proches ; ʿkyt la servante ; 𓂏 𓂏 𓂏 ʿkw les provisions (nourriture) ; sʿk faire entrer.	(G35) enter, r into (a place) hr, m before, among (persons) ; ʿk(yw) det. 𓂏 intimates ; ʿkyt female servant ; 𓂏 𓂏 𓂏 ʿkw provisions, revenue (in food) ; sʿk cause to enter.
	ʿk3		(D50) (être) précis, concis ; dét. 𓂏 l'égalité, le niveau ; dét. 𓂏 ajuster ; ʿk3w la bonne corde (dans l'embarcation) ; r-ʿk3 au même niveau que ; sʿk3 mettre en ordre.	(D50) (be) precise, accurate ; det. 𓂏 equality, level ; det. 𓂏 adjust, ʿk3w the right rope (in the ferry-boat) ; r-ʿk3 on a level with ; sʿk3 put, set in order.
	ʿth	ωχτ	Filtrer (dans la préparation de la bière), brasser (de la bière).	Strain (vb. In beer-making).
	ʿd		Var. 𓂏 𓂏 ʿd la bobine, le moulinet.	Var. 𓂏 𓂏 ʿd (V26.27) spool, reel.
	ʿd		Var. 𓂏 𓂏 ʿd percevoir, reconnaître.	Later 𓂏 𓂏 ʿd, perceive, recognize.
	ʿd		Var. 𓂏 𓂏 ʿd ; être sain et sauf, en bonne condition.	(V26) var. 𓂏 𓂏 ʿd, be in good condition.

	ꜥd		(U6) var. ꜥd la hâche, tailler en pièces ; ꜥd-mr (K3) l'administrateur d'une province, lit. le creuseur de canal(aux).	(U6) var. O.K. ꜥd, hack up ; ꜥd-mr (K3) administrator of a province. prob. lit. excavator of canal(s).
	ꜥd	Ⲅⲁⲧ	Var. ⲁ, hiératique  , ⲁ ꜥd (Aa8), plus tard  la limite, la lisière du désert.	Var. ⲁ, hieratic  , ⲁ ꜥd (Aa8), later  ꜥd, desert-edge.
	ꜥd	Ⲅⲁⲧ, ⲱⲧ	(V26) gras, gros.	(V26) fat.
	ꜥdt		La barque matinale du soleil.	The morning bark of the sun.
	ꜥdw		(K3) Le poisson- <i>bûri</i> .	(K3) The <i>bûri</i> -fish.
	ꜥd3	Ⲓⲗⲓ	(Être) coupable ; la faute, le crime.	Guilty ; guilt, crime.